



Ref : ADM/CIR/2020/4 : المرجع
Date: 01/11/2020 : التاريخ

MARITIME CIRCULAR

تعميم البحري

To : All users of waterways, mariners, maritime companies and operators in Abu Dhabi

إلى : جميع مستخدمي الممرات المائية والبحارة والشركات البحرية والمشغلين في أبوظبي

Subject : Notification on Marine Risks and Navigational Obstacles in the Waterways

الموضوع : إخطار وإعلام بالمخاطر والمعوقات الملاحية في الممرات المائية

To ensure the implementation of the highest standards of safety, security and environmental protection in the waterways of Abu Dhabi, kindly please inform Abu Dhabi Maritime with any hazards/risks or navigational obstacles Abu Dhabi waters. This will allow us to take the necessary measures and inform other concerned parties for them to take precautionary measures as well.

لضمان تطبيق أعلى معايير الأمن والسلامة وحماية البيئة في الممرات المائية في أبوظبي ، لطفا يرجى منكم إبلاغ "أبوظبي البحرية" عن أي خطر أو عائق ملاحي أو حدث يقام في مياه أبوظبي. ليتسنى لنا اتخاذ الإجراءات اللازمة وإبلاغ جميع مستخدمي الممرات المائية والبحارة والشركات والمشغلين الملاحين في الإمارة لاتخاذ التدابير الاحترازية بدورهم.

Also, please note that we are in process of developing code of practices for all maritime activities which will cover comprehensive standards and guidelines, however in the meantime all users of waterways, mariners, maritime companies and operators, must fill in the attached forms promulgated by "Abu Dhabi Maritime" to report any hazards/risks or navigational obstacles in waterways.

كما يرجى العلم بأننا في طور تطوير مدونة الممارسات لجميع الأنشطة البحرية والتي ستغطي المعايير والمبادئ التوجيهية الشاملة، ولكن في غضون ذلك ، يجب على جميع مستخدمي الممرات المائية والبحارة والشركات البحرية والمشغلين إخطارنا عبر ملء النماذج المرفقة الصادرة عن "أبوظبي البحرية" للإبلاغ عن أي مخاطر وعوائق ملاحية في الممرات المائية.

Accordingly, your compliance with these instructions is mandatory till further notice.

وبناءً على ذلك، فإن التزامك بهذه التعليمات إلزامي حتى إشعار آخر.

The filled forms should be directed to email: admaritime.office@admaritime.ae or call 800112 or WhatsApp 0504473187

في حالة وجود/ملاحظة أي خطر أو عائق ملاحي يرجى تعبئة النموذج المرفق وإرساله إلى: admaritime.office@admaritime.ae او الاتصال على الهاتف رقم : 800112 او ارسال رسالة عن طريق الواتساب على هاتف رقم: 0504473187

سيف المهيري

المدير العام - أبوظبي البحرية

Capt. Saif Al Mheiri

Managing Director - Abu Dhabi Maritime



اسم الشخص المبلغ
Name of Reporter

البريد الإلكتروني
Email Address

رقم الهاتف
Phone Number

تاريخ البلاغ
Date of Reporting

وقت البلاغ
Time

الممر المائي / المنطقة
Waterway/Area

خط العرض
Latitude

خط الطول
Longitude

ما هو الخطر البحري الذي تبلغ عنه؟
What Marine Hazard Are You Reporting?

جسم عائم
Floating Object

حيوان بحري نافق
Dead Sea Animal

قارب/سفينة غارقة
Sinking Boat/Vessel

عوامة/مساعدة ملاحة مفقودة
Missing Buoy/AToN

عوامة/مساعدة ملاحة منجرفة
Drifted Buoy/AToN

عوامة/مساعدة ملاحة
مدمجة/تالفة
Destroyed Buoy/
AToN

تسرب وقود/زيت
Oil Spill

نشاط مشبوه
Suspicious Activity

غيرها؟ (يرجى التوضيح)
Other Marine Hazard (Please specify)

معلومات إضافية عن الخطر (إن وجد)
Additional Information on Hazard (if Applicable)